



AQUASYSTEM
watertech

2021
BOOK



INDICE - INDEX - TABLES DES MATIERES INHALTVERZEICHNIS - INDICE



AZIENDA - COMPANY PROFILE - PROFIL D'ENTREPRISE - DIE FIRMA - EMPRESA

4



VASI D'ESPANSIONE PIATTI - FLAT EXPANSION VESSELS
VASES D'EXPANSION PLATS - FLACHE AUSDEHNUNGSGEFÄßE - VASOS DE EXPANSIÓN PLANOS

5-8



VASI D'ESPANSIONE - EXPANSION VESSELS - VASES D'EXPANSION - AUSDEHNUNGSGEFÄßE - VASOS DE EXPANSIÓN

9-14



VASI D'ESPANSIONE PER IMPIANTI SOLARI - EXPANSION VESSELS FOR SOLAR INSTALLATIONS
VASES D'EXPANSION GAMME SOLAIRE - AUSDEHNUNGSGEFÄßE FÜR SOLARANLAGEN
VASOS DE EXPANSIÓN PARA CIRCUITOS SOLARES

15-17



AUTOCLOVI VERTICALI CON MEMBRANA INTERCAMBIABILE - VERTICAL PRESSURE TANKS WITH REPLACEABLE BLADDER
RÉSERVOIRS VERTICAUX À VESSIE REMPLAÇABLE - VERTIKALE DRUCKBEHÄLTER MIT AUSTAUSCHBARER MEMBRANE
ACUMULADORES HIDRONEUMATICOS VERTICALES PARA AGUA FRÍA CON MEMBRANA RECAMBIABLE

19-24



AUTOCLOVI ORIZZONTALI CON MEMBRANA INTERCAMBIABILE - HORIZONTAL PRESSURE TANKS WITH REPLACEABLE BLADDER
RÉSERVOIRS HORIZONTAUX À VESSIE REMPLAÇABLE - HORIZONTALE DRUCKBEHÄLTER MIT AUSTAUSCHBARER MEMBRANE
ACUMULADORES HIDRONEUMATICOS HORIZONTALES PARA AGUA FRÍA CON MEMBRANA RECAMBIABLE

25



16 bar

AUTOCLOVI ALTA PRESSIONE CON MEMBRANA INTERCAMBIABILE - HIGH PRESSURE VERTICAL TANKS WITH REPLACEABLE BLADDER
RÉSERVOIRS VERTICAUX HAUTE PRESSION À VESSIE REMPLAÇABLE - VERTIKALE DRUCKBEHÄLTER MIT AUSTAUSCHBARER MEMBRANE
ACUMULADORES HIDRONEUMATICOS VERTICALES DE ALTA PRESIÓN PARA AGUA FRÍA CON MEMBRANA RECAMBIABLE

26-27



25 bar

AUTOCLOVI ALTA PRESSIONE CON MEMBRANA INTERCAMBIABILE - HIGH PRESSURE VERTICAL TANKS WITH REPLACEABLE BLADDER
RÉSERVOIRS VERTICAUX HAUTE PRESSION À VESSIE REMPLAÇABLE - VERTIKALE DRUCKBEHÄLTER MIT AUSTAUSCHBARER MEMBRANE
ACUMULADORES HIDRONEUMATICOS VERTICALES DE ALTA PRESIÓN PARA AGUA FRÍA CON MEMBRANA RECAMBIABLE

28



Controflangia inox AISI 304.
Stainless steel AISI 304 counter flange.
Contre bride inox AISI 304.
Inox Flansch AISI 304.
Contro brida en acero inox AISI 304.

AUTOCLOVI VERTICALI CON MEMBRANA INTERCAMBIABILE - VERTICAL PRESSURE TANKS WITH REPLACEABLE BLADDER
RÉSERVOIRS VERTICAUX À VESSIE REMPLAÇABLE - VERTIKALE DRUCKBEHÄLTER MIT AUSTAUSCHBARER MEMBRANE
ACUMULADORES HIDRONEUMATICOS VERTICALES PARA AGUA FRÍA CON MEMBRANA RECAMBIABLE

29



AUTOCLOVI ZINCATI CON MEMBRANA INTERCAMBIABILE - GALVANIZED TANKS WITH REPLACEABLE BLADDER
RÉSERVOIRS GALVANISÉS À VESSIE REMPLAÇABLE - VERZINKTE DRUCKBEHÄLTER MIT AUSTAUSCHBARER MEMBRANE
ACUMULADORES HIDRONEUMATICOS PARA AGUA FRÍA GALVANIZADO CON MEMBRANA RECAMBIABLE

30



VASI MULTIFUNZIONE CON MEMBRANA INTERCAMBIABILE - MULTIFUNCTIONAL TANKS WITH REPLACEABLE BLADDER
RÉSERVOIRS MULTIFONCTION À VESSIE REMPLAÇABLE - SANITÄR AUSDEHNUNGSGEFÄßE MIT AUSTAUSCHBARER MEMBRANE
VASOS MULTIFUNCIONES CON MEMBRANA RECAMBIABLE

31-35



AUTOCLOVI IN ACCIAIO INOX CON MEMBRANA INTERCAMBIABILE - STAINLESS STEEL TANKS WITH REPLACEABLE BLADDER
RÉSERVOIRS INOX À VESSIE REMPLAÇABLE - DRUCKBEHÄLTER AUS EDELSTAHL MIT AUSTAUSCHBARER MEMBRANE
ACUMULADORES HIDRONEUMATICOS PARA AGUA FRÍA EN ACERO INOXIDABLE CON MEMBRANA RECAMBIABLE

36



ANTI COLPO D'ARIETE A MEMBRANA FISSA - WATER SHOCK ABSORBER DEVICE
ANTI BELIER À MEMBRANE FIXE - DRUCKSCHLAGDÄMPFER MIT FESTER MEMBRANE
VASOS ANTI GOLPE DE ARIETE

36



ACCESSORI E PARTI DI RICAMBIO - ACCESSORIES AND SPARE PARTS
ACCESSOIRES ET PIÈCES DÉTACHÉES - ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE - ACCESORIOS Y REPUESTOS

39-40



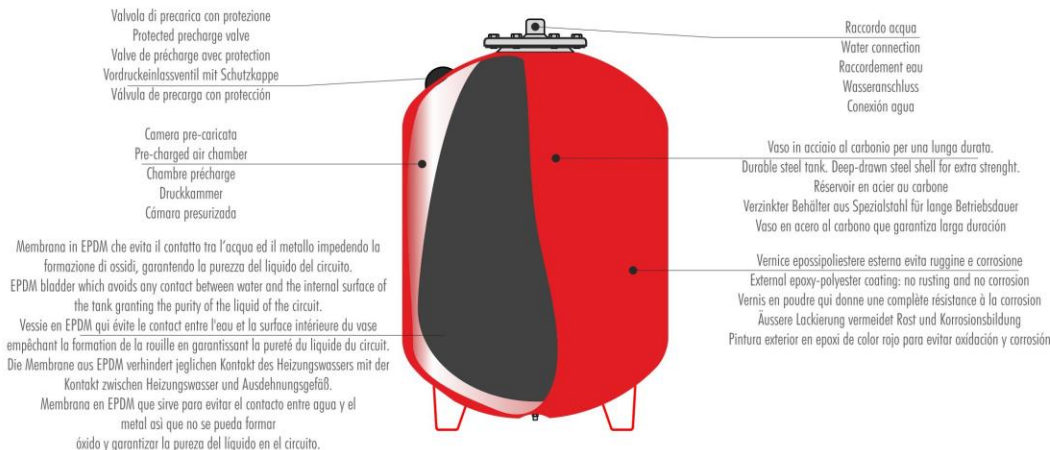
CONDIZIONI DI VENDITA - TERMS OF SALE - CONDITIONS DE VENTE - VERKAUFSBEDINGUNGEN
QUALITÀ CERTIFICATA - CERTIFIED QUALITY - QUALITÉ CERTIFIÉE - BESCHEINIGUNGEN
QUALITÉ CERTIFIÉE - CALIDAD CERTIFICADA

41-42



**Vasi d'espansione - Expansion vessels
Vases d'expansion - Ausdehnungsgefäße - Vasos de expansión**

Vaso d'espansione - Expansion vessel Vase d'expansion Ausdehnungsgefäß - Vaso de expansión



Tutti i vasi della serie VR, VRV, VS e VSV escono dalla fabbrica controllati, verificati e certificati.

All VR, VRV, VS and VSV ranges are manufactured, tested and certified by our company.

Tous les vases d'expansion de série VR, VRV, VS et VSV sortent de notre usine contrôlés, vérifiés et certifiés.

Alle Produkte der Serien VR, VRV, VS und VSV werden bei uns im Werk produziert, geprüft und zertifiziert

Todos los vasos de tipo R, RV, S y SV, salen de fabrica controlados, probados y certificados.



Una volta connesso al circuito a cui è destinato, all' aumentare della temperatura, aumenta il volume dell'acqua che espandendosi comincia a riempire la membrana.

Once the tank is connected to the system, the temperature increases, and with it also increases the water volume which starts to fill the membrane.

Une fois que le vase vient joint au circuit, lorsque la température augmente, l'eau augmente son volume et la vessie va se remplir de l'eau.

Nach Inbetriebnahme des Membrandruckausdehnungsgefäßes übernimmt es die Funktion der Regulierung der Wasserausdehnung im Heizbetrieb

Una vez que el vaso este conectado al circuito y la temperatura aumenta, el volumen del agua aumenta también y empieza llenar la membrana.



Il volume dell'acqua continua ad aumentare sino a quando, raggiunta la temperatura massima, la membrana occupa la quasi totalità del volume del vaso. La presenza della membrana evita qualsiasi contatto tra l'acqua e la superficie interna del vaso.

The water volume keeps expanding until the maximum working temperature is reached. At this stage the membrane occupies almost all the space inside the tank. The pressurized air cushion avoids any contact between water and the internal surface of the tank.

Le volume de l'eau continue son expansion jusqu'à ce que la température de fonctionnement maximal a été atteint. À ce moment, la vessie occupe presque tout l'espace à l'intérieur du vase. La vessie évite tout contact entre l'eau et le vase.

Bei max. Temperatur und Druckbelastung der Membrane belegt diese fast den kompletten Innenraum. Die Membrane verhindert jeglichen Kontakt des Heizungswasser mit der Oberfläche des Gefäßes

El volumen del agua sigue aumentando hasta que (llegando a la temperatura máxima), la membrana ocupará todo el volumen del vaso. La membrana sirve para evitar el contacto entre el agua y la superficie interna del vaso.



Gradualmente la temperatura dell'impianto inizia a scendere e con essa il volume dell'acqua, il vaso cede ora l'acqua all'impianto grazie alla pressione dell'aria della camera pressurizzata sino al raggiungimento del volume iniziale ed il ciclo si riavvia.

Gradually the temperature goes down and so does the water volume. Because of the pressure of the air cushion the water starts to come out of the tank until the membrane reaches its initial volume. At this point a new cycle begins.

Peu à peu la température descend et ainsi fait le volume d'eau. Grâce à la pression du coussin d'air, l'eau commence à sortir du vase jusqu'à ce que la vessie atteigne sa volume initial. À ce point un nouveau cycle commence.

Bei eintretender Temperaturabsenkung reduziert sich das Wasservolumen. Durch den Gegendruck im Gefäß wird das Heizungswasser, das sich in der Membrane befindet, in die Anlage zurückgedrückt. Somit ist ein stabiler Druck der Anlage gewährleistet. Dieser Vorgang wiederholt sich im Funktionsbetrieb der Anlage ständig.

Gradualmente la temperatura del circuito empieza a disminuir y con ella también el volumen de l'agua; en este punto, el vaso devuelve el agua al circuito gracias a la presión del aire en la cámara presurizada hasta el alcance del volumen inicial y después el ciclo empieza de nuevo.

Lo scopo principale di utilizzo del vaso di espansione a membrana è la compensazione dell'aumento del volume d'acqua dovuto alla variazione della temperatura negli impianti di riscaldamento.
 A titolo esemplificativo si può dire che l'acqua, passando da una temperatura di 0°C ad una di 100°C, produce un aumento di volume pari circa al 4,5%; ciò significa che dev'essere presente uno "spazio" interno al circuito in cui l'acqua possa essere contenuta. Tale "spazio" è costituito dal vaso di espansione.
 The main purpose of an expansion tank is to compensate the variation of the volume of water due to the variation of the temperature in heating systems.
 For example, the water heating up from 0°C to 100°C increases its volume of about 4,5%. This means that there should be a space inside the system that can keep the exceeding volume of water. This space is the expansion tank.
 Le vase d'expansion est utilisé pour compenser l'augmentation de volume de l'eau dû à la variation de la température dans le système de chauffage. Par exemple, l'eau passe de 0°C à 100°C et augmente son volume d'environ 4,5%; cela signifie qu'il faut avoir un espace à l'intérieur du circuit pour contenir de l'eau. Cet espace est le vase d'expansion.
 Das Druckausdehnungsgefäß bietet den notwendigen Raum, die Ausdehnung des Heizungswassers durch Temperaturerhöhung auszugleichen.
 Ein Temperaturanstieg von 0°C bis +100°C bedeutet eine Ausdehnung der Wassermenge um ca. 4,5%. Diese Ausdehnung wird in der Membrane geregelt.
 La finalidad principal de la utilización del vaso de expansión con membrana es para compensar el aumento del volumen del agua causado por la variación de la temperatura en los circuitos de calefacción.
 En conclusión, se puede decir que el agua, pasando de una temperatura de 0°C hasta una de 100°C, produce un aumento de volumen que corresponde al 4,5%; Esto significa que tiene que estar disponible un "espacio" interno al circuito donde el agua pueda ser contenida. Este "espacio" está constituido por el vaso de expansión.

Scelta e dimensionamento - How to choose the expansion vessel Comme choisir la taille du vase d'expansion - Wahl Und Auslegungformel - Selección y dimensiones

L'aumento del volume d'acqua dell'impianto viene assorbito dal vaso, ciò significa che il volume utile del vaso dev'essere maggiore del volume di espansione dell'impianto. Il volume utile, si ottiene come segue:
 The increase of water volume is absorbed by the tank. This means that the volume of the tank must be higher than the total possible expansion of the heating system. The volume can be calculated using the following formula:
 L'augmentation de volume de l'eau est absorbée par le vase d'expansion. Cela signifie que le volume utile du vase doit être supérieur au volume d'expansion du système de chauffage. Le calcul du volume peut être effectué en appliquant la formule suivante :
 Die Ausdehnung der Wassermenge erfolgt im Gefäß. Das Volumen des Druckgefäßes muss größer gewählt werden als die höchstmögliche Ausdehnung des Wassers. Das Volumen wird mit Hilfe folgender Formel berechnet.
 El aumento de volumen del agua en el circuito se absorbe en el interior del vaso y eso significa que el volumen útil del vaso tiene que ser mayor del volumen de expansión del circuito. El volumen útil se calcula así:

$$\text{Volume utile } \eta = e \times C$$

In cui:
 e = Coefficiente di espansione dell'acqua; dato dalla differenza tra il coefficiente di dilatazione dell'acqua alla massima temperatura di esercizio ed il coefficiente di dilatazione dell'acqua alla temperatura con impianto spento (generalmente vengono considerate Tmax = 90°C e Tmin = 10°C, per cui e = 0,0359; vedere la tabella riportata in calce alla pagina).
 C = Capacità complessiva, in litri, dell'impianto (in linea di massima, compreso tra i 10 e i 20 litri ogni 1000 Kcal/h di potenzialità della caldaia)
 Per il calcolo esatto del vaso di espansione da installare, utilizzare la seguente formula:
 Where:
 e = expansion coefficient of the water; this is the difference between the expansion of the water at its maximum temperature and the expansion of the water at its minimum temperature when the system is not working (usually Tmax = 90°C and Tmin = 10°C therefore e = 0,0359; see table below)
 C = total capacity of the system (usually between 10 and 20 litres for each 1000Kcal/h of boiler power).
 To calculate the exact size of the tank to be installed use the following formula:
 Ou:
 e = coefficient d'expansion de l'eau; il peut être calculé en soustrayant le coefficient d'expansion de l'eau à la température maximum de fonctionnement de l'installation au coefficient d'expansion de l'eau à la température de remplissage (en général Tmax = 90°C et Tmin = 10°C, donc e = 0,0359; voir le tableau au bas de la page);
 C = capacité total de l'installation en litres (en général, entre 10 et 20 litres chaque 1000 Kcal/h de puissance de la chaudière).
 On peut calculer la taille du vase d'expansion à installer en appliquant la formule suivante :
 Wo:
 e = Koeffizient der Ausdehnung der Wassermenge berechnet sich nach der Differenz zwischen der niedrigsten und der höchst möglichen Wassertemperatur im Ruhezustand der Anlage
 Tmax = 90° und Tmin = 10° so e = 0,0359 / Siehe die Tabelle am unteren Rand).
 C = Gesamthalt der Anlage (Auslegung zwischen 10-20 ltr je 1000 kcal/h bezogen auf die max. Kesselleistung). Für die exakte Berechnung der Gefäßgröße bitte folgende Formel anwenden:
 Donde:
 e = coeficiente de expansión del agua; este valor resulta entre la diferencia del coeficiente de dilatación del agua, la temperatura máxima de utilización y el coeficiente de dilatación del agua a la temperatura con el circuito parado. (Generalmente están consideradas Tmax = 90°C y Tmin = 10°C, entonces e = 0,0359; ver el cuadro debajo).
 c = capacidad total, en litros, del circuito (normalmente está comprendido entre los 10 y los 20 litros cada 1000 Kcal/h de potencia de la caldera). Para saber exactamente el tipo de vaso correcto que hay que instalar, se puede utilizar el siguiente cálculo:

$$V_{\text{vaso}} = \frac{\eta}{1 - \frac{(P_i + 1)}{(P_f + 1)}}$$

In cui:
 η = Volume utile del vaso da installare
 Pi = Pressione assoluta di precarica del vaso (in bar)
 Pf = Pressione massima assoluta di esercizio a cui è stata tarata la valvola di sicurezza (espressa in bar), tenendo conto del dislivello di quota esistente tra valvola e vaso
 inwhere:
 η = internal volume of the tank
 Pi = pre-charge pressure of the tank (bar)
 Pf = maximum pressure set on the safety valve considering the difference in height between the valve and the tank (bar)
 Ou:
 η = volume utile du vase qu'on veut installer
 Pi = pression de tarage (en bar)
 Pf = pression maximum réglée sur la base de la vanne de sécurité, compte tenu de la différence de niveau entre la valve et le vase d'expansion.
 Anwendung:
 η = Wassereinhalt des Gefäßes
 Pi = Vordruck im Gefäß (bar)
 Pf = maximale Druckbelastung in Abhängigkeit des Sicherheitsventils nach Höhe der Anlage
 donde:
 η: volumen útil del vaso que se quiere instalar
 pi: presión absoluta de precarga del vaso (en Bar)
 pf: presión máxima de utilización a las que se ha tarado la válvula de seguridad (en Bar), puesto el nivel de valor existente entre válvula y vaso.

Esempio di calcolo - Example - Exemple de calcul - Berechnungsbeispiel - ejemplo de cálculo:

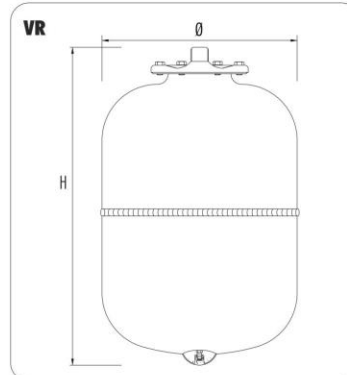
$$V_{\text{vaso}} = \frac{0,0359 \times 400}{1 - \frac{(1,5+1)}{(3+1)}} = 38,3 \text{ litri}^*$$

Dati dell'impianto - System data - Données de installation - Systemdaten - Informaciones sobre la instalaci ón:
 e = 0,0359
 C = 400 litri
 Pi = 1,5 bar
 Pf = 3 bar

*In ogni caso adotteremo la misura commerciale che più si avvicina, per eccesso, al valore calcolato - *In any case we will adopt the closest measure to the calculated value
 * En tout cas, nous adopterons la taille commerciale que plus s'approche, pour excès, à la valeur calculée.
 * aus Sicherheitsgründen empfehlen wir den Einbau des nächst größeren Druckgefäßtyps bezogen auf die Auslegung lt. Berechnungsformel
 * En cada caso utilizaremos la medida comercial que este más cerca al valor calculado.

Temperatura dell'acqua (°C)	Coefficiente di dilatazione	Temperatura dell'acqua (°C)	Coefficiente di dilatazione
0	0.00013	65	0.01980
10	0.00025	70	0.02269
20	0.00174	75	0.02580
30	0.00426	80	0.02899
40	0.00782	85	0.03240
50	0.01207	90	0.03590
55	0.01450	95	0.03960
60	0.01704	100	0.04343

SERIE VR



Vaso d'espansione con membrana intercambiabile per circuiti chiusi di riscaldamento.
Expansion vessel with replaceable membrane for closed heating systems.
Vase d'expansion à vessie remplaçable pour systèmes de chauffage.
Ausdehnungsgefäß für Warmwasserheizungsanlagen und Kessel.
Vaso de expansión con membrana recambiable para circuitos de calefacción.

Temperatura d'esercizio
Working temperature
Température d'exercice
Betriebstemperatur
Temperatura de trabajo

- 10° C
+ 100° C

Colore della verniciatura esterna
External finish color
Couleur de la peinture externe
Externe Beendenfarbe
Color pintura exterior

RAL 3000

Membrana in gomma
Rubber membrane
Vessie en gomme
Gummimembrane
Membrana en goma

EPDM

Controflangia zincata - Counter flange galvanized
Contre-bride galvanisé - Gegenflansch verzinkt - Contra brida galvanizada



Garanzia sul prodotto mesi: - Warranty months:
Garantie mois: - Monate Garantie: - Garantía meses:

24

Modello Model Modèle Model Modelo	Codice Code Code Code Código	Altezza Height Hauteur Höhe Altura	Diametro Diameter Diamètre Durchmesser Diámetro	Lunghezza Length Longeur Länge Longitud	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice Maximaler Betriebsdruck Presión máxima de trabajo	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de précharge standard Standard Vordruck Presión de precarga estándar	Imballo Packing Emballage Verpackung Embalaje	Attacco Connection Raccordement Anschluss Conexión
VR5	AADREOOR01BD1	300	160	-	8	1,5	(Pz8) 350X350X630	3/4"
VR8	AAEREOR01BD1	316	200	-	8	1,5	* (Pz8) 430X440X670	3/4"
VR12	AAFREOR01BD1	295	280	-	8	1,5	* (Pz8) 580X580X650	3/4"
VR18	AAGREOR01BC1	430	280	-	8	1,5	* (Pz4) 460X570X570	3/4"
VR24	AAIREOR01DC1	483	280	-	8	1,5	* (Pz4) 510X570X570	3/4"
VR35	AAJREOR01DA1	440	365	-	8	1,5	(Pz1) 380X400X460	3/4"
VR50	AAKREOR01DA1	585	365	-	8	1,5	(Pz1) 380X400X590	3/4"

- * Vasi disponibili in imballo singolo su richiesta con sovrapprezzo.
- * Tanks in single box available on request with price overcharge.
- * Vases en emballage individuel disponibles sur requête avec majoration.
- * Ausdehnungsgefäße im Einzelkarton auf Anfrage mit Aufpreis.
- * Vasos de expansión disponibles en caja singular bajo demanda con incremento de precio.

SERIE VRV



Vaso d'espansione con membrana intercambiabile per circuiti chiusi di riscaldamento.
Expansion vessel with replaceable membrane for closed heating systems.
Vase d'expansion à vessie remplaçable pour systèmes de chauffage.
Ausdehnungsgefäß für Warmwasserheizungsanlagen und Kessel.
Vaso de expansión con membrana recambiable para circuitos de calefacción.

Temperatura d'esercizio
Working temperature
Température d'exercice
Betriebstemperatur
Temperatura de trabajo

- 10° C
+ 100° C

Colore della verniciatura esterna
External finish color
Couleur de la peinture externe
Externe Beendenfarbe
Color pintura exterior

RAL 3000

Membrana in gomma
Rubber membrane
Vessie en gomme
Gummimembrane
Membrana en goma

EPDM

Controflangia zincata - Counter flange galvanized
Contre-bride galvanisé - Gegenflansch verzinkt - Contra brida galvanizada



Garanzia sul prodotto mesi: - Warranty months:
Garantie mois: - Monate Garantie: - Garantía meses:

24

Modello Model Modèle Model Modelo	Codice Code Code Code Código	Altezza Height Hauteur Höhe Altura	Diametro Diameter Diamètre Durchmesser Diámetro	Lunghezza Length Longueur Länge Longitud	Pressione massima d'esercizio Maximum working pressure Pression maximale d'exercice Maximaler Betriebsdruck Presión máxima de trabajo	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de précharge standard Standard Vordruck Presión de precarga estándar	Imballo Packing Emballage Verpackung Embalaje	Attacco Connection Raccordement Anschluss Conexión
VRV35	AAJRE01R01DA1	450	365	-	8	1,5	(Pz1) 380X400X460	3/4"
VRV50	AAKRE01R01DA1	582	365	-	8	1,5	(Pz1) 380X400X590	3/4"
VRV60	AALRE01R01DA1	668	365	-	8	1,5	(Pz1) 380X400X700	3/4"
VRV80	AAMRE01R01EA1	717	415	-	8	1,5	(Pz1) 430X450X730	1"
VRV100	AANRE01R01EA1	675	495	-	8	1,5	(Pz1) 510X540X700	1"
VRV150	AAPRE01R01EA1	790	550	-	8	1,5	(Pz1) 570X610X850	1"
VRV200	AAQRE01R21EA1	1085	600	-	8	1,5	(Pz1) 610X620X1111	1"
VRV250	AARRE01R21EA1	1051	650	-	8	1,5	(Pz1) 670X680X1290	1"
VRV300	AASRE01R21EA1	1212	650	-	8	1,5	(Pz1) 670X680X1290	1"

Controflangia verniciata - Painted counter flange
Contre-bride peinte - Lackierter Gegenflansch - Contra brida pintada



Garanzia sul prodotto mesi: - Warranty months:
Garantie mois: - Monate Garantie: - Garantía meses:

24

Modello Model Modèle Model Modelo	Codice Code Code Code Código	Altezza Height Hauteur Höhe Altura	Diametro Diameter Diamètre Durchmesser Diámetro	Lunghezza Length Longueur Länge Longitud	Pressione massima d'esercizio Maximum working pressure Pression maximale d'exercice Maximaler Betriebsdruck Presión máxima de trabajo	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de précharge standard Standard Vordruck Presión de precarga estándar	Imballo Packing Emballage Verpackung Embalaje	Attacco Connection Raccordement Anschluss Conexión
VRV400	AATRE01R21FA1	1198	750	-	8	1,5	(Pz1) 800X800X1200	1 1/4"
VRV500	AAURE01R21FA1	1438	750	-	8	1,5	(Pz1) 750X770X1510	1 1/4"
VRV600	AAVRE01R11FP1	1634	750	-	8	1,5	(Pz1) 800X800X1740	1 1/4"

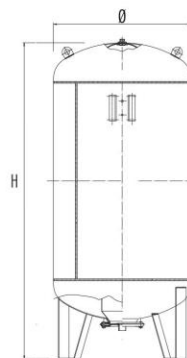
Marcato CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive - CE Kennzeichnung - Marcados CE según la Directiva
2014/68/UE

SERIE VRV

VRV



VRV



Vaso d'espansione con membrana intercambiabile per circuiti chiusi di riscaldamento.

Expansion vessel with replaceable membrane for closed heating systems.

Vase d'expansion à vessie remplaçable pour systèmes de chauffage.

Ausdehnungsgefäß für Warmwasserheizungsanlagen und Kessel.

Vaso de expansión con membrana recambiable para circuitos de calefacción.

Temperatura d'esercizio
Working temperature
Température d'exercice
Betriebstemperatur
Temperatura de trabajo

- 10° C
+ 100° C

Colore della verniciatura esterna
External finish color
Couleur de la peinture externe
Externe Beendenfarbe
Color pintura exterior

RAL 3000

Membrana in gomma
Rubber membrane
Vessie en gomme
Gummimembrane
Membrana en goma

EPDM

Controflangia verniciata - Painted counter flange
Contre-bride peinte - Lackierter Gegenflansch - Contra brida pintada



Garanzia sul prodotto mesi: - Warranty months:
Garantie mois: - Monate Garantie: - Garantía meses:

24

Modello Model Modèle Model Modelo	Codice Code Code Code Código	Altezza Height Hauteur Höhe Altura	Diametro Diameter Diamètre Durchmesser Diámetro	Lunghezza Length Longeur Länge Longitud	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice Maximaler Betriebsdruck Presión máxima de trabajo	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de précharge standard Standard Vordruck Presión de precarga estándar	Imballo Packing Emballage Verpackung Embalaje	Attacco Connection Raccordement Anschluss Conexión
VRV750	AAXRH31R31GPO	1850	800	-	10	4	(Pz1) 800X800X2000	2"
VRV1000	AAYRH31R31GPO	2180	800	-	10	4	(Pz1) 800X800X2330	2"
VRV1500	AAZRH31R31GPO	2360	960	-	10	4	(Pz1) 1200X1200X2500	2"
VRV2000	AAARH32R32GPO	2520	1100	-	10	4	(Pz1) 1100X1100X2670	2"
VRV3000	AABRH32R32QPO	2760	1200	-	10	4	(Pz1) 1200X1350X2760	DN65
VRV4000	AA4RH32R62QPO	3100	1450	-	10	4	(Pz1) 1450X1600X3100	DN80

Temperatura d'esercizio
Working temperature
Température d'exercice
Betriebstemperatur
Temperatura de trabajo

- 10° C
+ 100° C

Colore della verniciatura esterna
External finish color
Couleur de la peinture externe
Externe Beendenfarbe
Color pintura exterior

RAL 3000

Membrana in gomma
Rubber membrane
Vessie en gomme
Gummimembrane
Membrana en goma

BUTYL

Controflangia verniciata - Painted counter flange
Contre-bride peinte - Lackierter Gegenflansch - Contra brida pintada



Garanzia sul prodotto mesi: - Warranty months:
Garantie mois: - Monate Garantie: - Garantía meses:

24

Modello Model Modèle Model Modelo	Codice Code Code Code Código	Altezza Height Hauteur Höhe Altura	Diametro Diameter Diamètre Durchmesser Diámetro	Lunghezza Length Longeur Länge Longitud	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice Maximaler Betriebsdruck Presión máxima de trabajo	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de précharge standard Standard Vordruck Presión de precarga estándar	Imballo Packing Emballage Verpackung Embalaje	Attacco Connection Raccordement Anschluss Conexión
VRV5000	AA5RH32R72QPO	3350	1500	-	10	4	(Pz1) 1500X1650X3350	DN80
VRV10000	AA1RH32R82QPO	5750	1600	-	10	4	(Pz1) 1750X5750X1600	DN80

Marcati CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive - CE Kennzeichnung - Marcados CE según la Directiva
2014/68/UE



QUALITÀ CERTIFICATA - CERTIFIED QUALITY - QUALITÉ CERTIFIÉE - BESCHEINIGUNGEN - CALIDAD CERTIFICADA





AQUASYSTEM

watertech



ZILIO INDUSTRIES SpA
Via Segà Vecchia, 65 LOCALITA' FRIOLA
36050 POZZOLEONE (VI) ITALY
tel [+39] 049 59 57 552 fax [+39] 049 59 57 718
info@zilioindustries.com
www.zilioindustries.com